



Istruzioni per l'uso
Instructions for use
Instructions d'utilisation
Bedienungsanleitung
Instrucciones de uso

TRITATUTTO

| | | | |
|----|--------------|--------|----|
| IT | TRITATUTTO | pagina | 1 |
| EN | CHOPPER | page | 9 |
| FR | HACHOIR | page | 17 |
| DE | ZERKLEINERER | Seite | 25 |
| ES | LICUADORA | página | 33 |

IMETEC

www.imetec.com

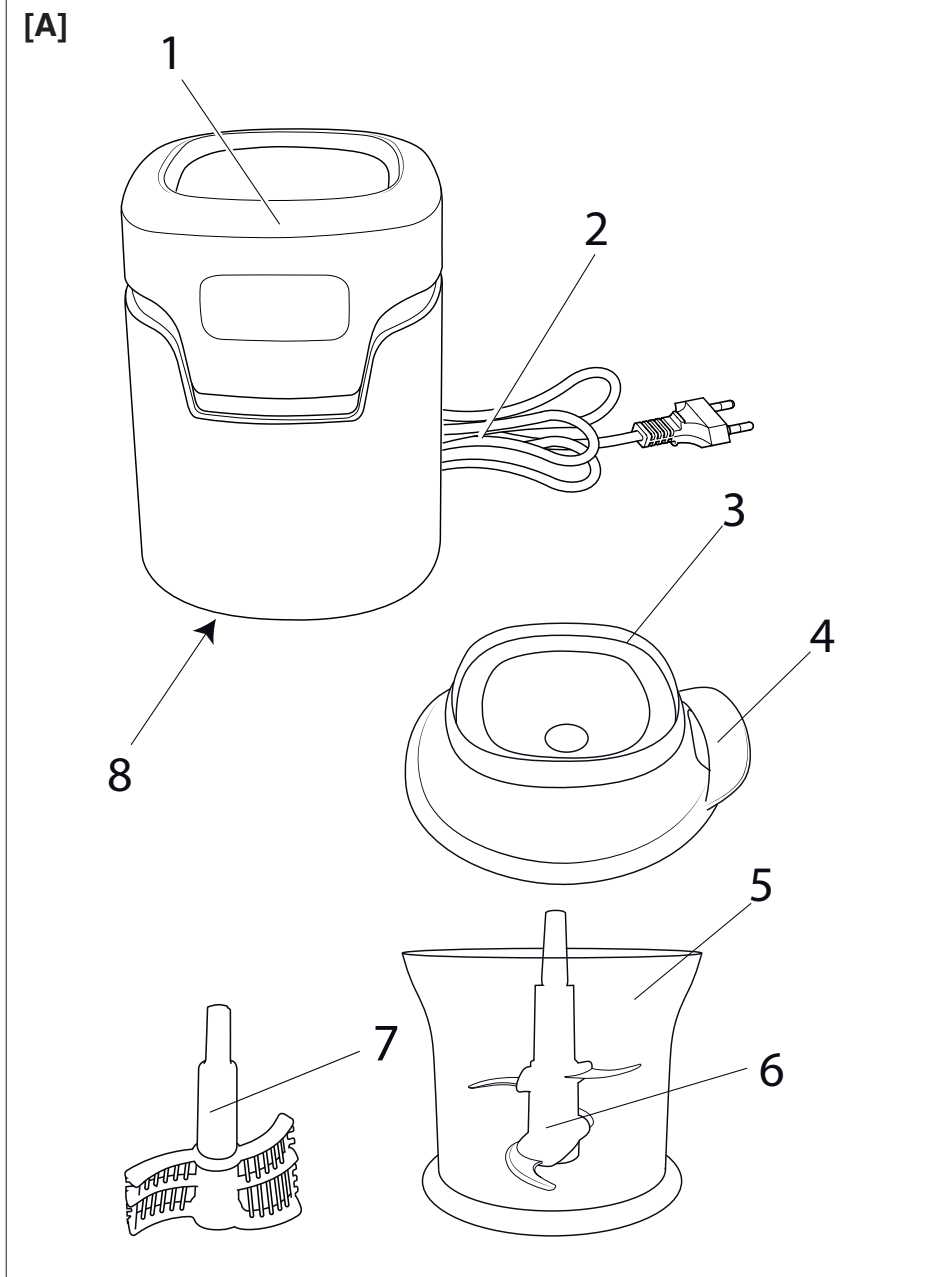
Tenacta Group S.p.A. Via Piemonte 5/11 24052 Azzano S. P. (BG) ITALY

M1003545
170620

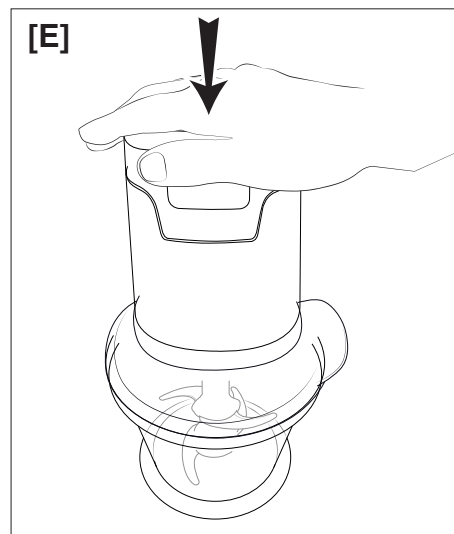
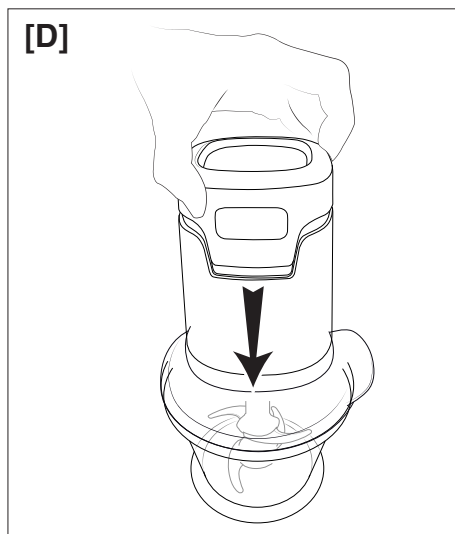
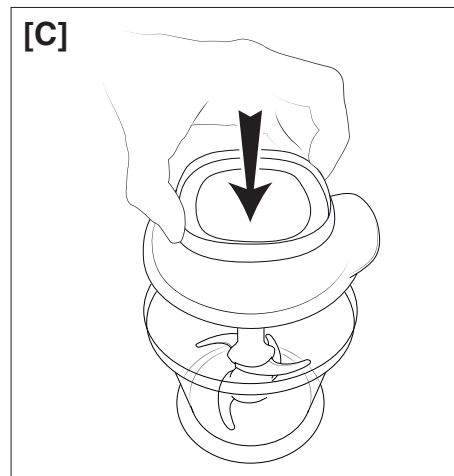
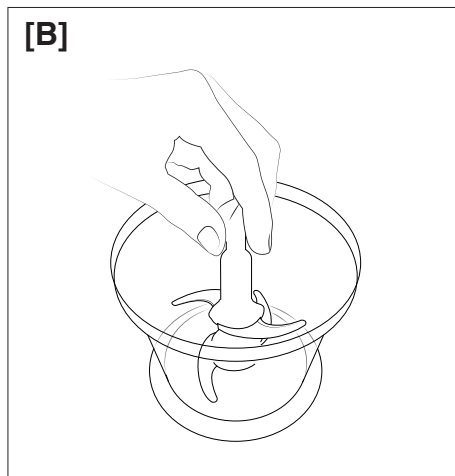
TYPE M7801

IMETEC





I



DATI TECNICI / TECHNICAL DATA / DONNÉES TECHNIQUES / TECHNISCHE DATEN / DATOS TÉCNICOS

IMETEC TYPE M7801

220-240 V 50 Hz 500 W



TENACTA GROUP S.p.A.
VIA PIEMONTE 5 IT - 24052 AZZANO S. P.
www.imetec.com

II

INTRODUZIONE

IT

Gentile cliente, La ringraziamo per aver scelto il nostro prodotto. Siamo sicuri che Lei apprezzerà la sua qualità e affidabilità in quanto progettato e prodotto mettendo in primo piano la soddisfazione del cliente. Le presenti istruzioni per l'uso sono conformi alla norma europea EN 82079.



ATTENZIONE! Istruzioni e avvertenze per un uso sicuro dell'apparecchio.

Prima di utilizzare questo apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e in particolare note, avvertenze e istruzioni sulla sicurezza, attenendosi a esse. Conservare il presente manuale insieme alla relativa guida illustrativa, a scopo di consultazione futura. In caso di cessione dell'apparecchio a terzi, consegnare anche l'intera documentazione.

ⓘ NOTA: se nella lettura di questo manuale alcune parti risultassero di difficile comprensione o se sorgessero dubbi contattare l'azienda all'indirizzo indicato in ultima pagina prima di utilizzare l'apparecchio.

ⓘ NOTA: gli ipovedenti possono consultare la versione digitale di queste istruzioni per l'uso sul sito www.tenactagroup.com

INDICE

| | |
|------------------------------------------------|-----------|
| Introduzione | pag. 1 |
| Avvertenze sulla sicurezza | pag. 1 |
| Legenda simboli | pag. 4 |
| Descrizione dell'apparecchio e degli accessori | pag. 4 |
| Contatto con gli alimenti | pag. 4 |
| Pulizia al primo utilizzo | pag. 5 |
| Funzionamento | pag. 5 |
| Quantità e tempi di utilizzo massimi | pag. 5 |
| Utilizzo | pag. 5 |
| Pulizia e manutenzione | pag. 6 |
| Problemi e soluzioni | pag. 6 |
| Consigli utili | pag. 7 |
| Smaltimento | pag. 7 |
| Assistenza e garanzia | pag. 8 |
| Guida illustrativa | pag. I-II |
| Dati tecnici | pag. II |

AVVERTENZE SULLA SICUREZZA

- Dopo aver rimosso l'apparecchio dalla confezione, assicurarsi che sia integro e completo come mostrato nella guida illustrativa e privo di danni visibili. In caso di dubbio, non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi al servizio di assistenza autorizzato.



ATTENZIONE! Rimuovere dall'apparecchio eventuali materiali di comunicazione quali etichette, cartellini ecc. prima dell'utilizzo.



ATTENZIONE! Rischio di soffocamento. I bambini non devono giocare con la confezione. Tenere il sacchetto di plastica lontano dalla portata dei bambini.

- Questo apparecchio deve essere utilizzato unicamente allo scopo per cui è stato progettato, ovvero come tritatutto per uso domestico. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme all'uso previsto e pertanto pericoloso.



ATTENZIONE! L'uso improprio dell'apparecchio può causare lesioni.

- Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica, controllare che la tensione e la frequenza riportati sui dati tecnici dell'apparecchio corrispondano a quelli della rete di alimentazione disponibile. I dati tecnici si trovano sull'apparecchio (vedi guida illustrativa).
- Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o con mancanza di esperienza e di conoscenza se sono sorvegliati oppure se hanno ricevuto istruzioni riguardo l'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e se ne hanno capito i pericoli implicati.
- Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono utilizzare l'apparecchio come gioco.
- ⊗ NON utilizzare l'apparecchio con mani bagnate o piedi umidi o nudi.
- ⊗ NON tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- ⊗ NON tirare o sollevare l'apparecchio per il cavo di alimentazione.
- ⊗ NON esporre l'apparecchio all'umidità o all'influsso di agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.) o temperature estreme.
- ⊗ L'apparecchio non è destinato all'utilizzo all'esterno.
- Sorvegliare l'apparecchio durante il funzionamento.

- Ⓞ **NON** lasciare l'apparecchio incustodito quando è connesso alla rete elettrica.
- **Staccare sempre l'apparecchio dall'alimentazione se lasciato incustodito, prima di montarlo, smontarlo, pulirlo e in caso di non utilizzo.**
- **In caso di guasto o di cattivo funzionamento dell'apparecchio, spegnerlo e non manometterlo. Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente ad un centro di assistenza tecnica autorizzato.**
- **Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito da un centro di assistenza tecnica autorizzato, in modo da prevenire ogni rischio.**
- **Il corpo motore di questo apparecchio non deve venire a contatto con acqua, altri liquidi, spray o vapori. Per le attività di pulizia e manutenzione fare riferimento esclusivamente all'apposito paragrafo di questo manuale.**
- Ⓞ **NON** usare l'apparecchio vicino al lavandino o al lavello pieno d'acqua. Durante l'uso l'apparecchio deve essere posto in modo che non possa cadere nel lavandino.
- **Questo apparecchio deve essere collocato su una superficie piana e stabile.**
- **Per le caratteristiche dell'apparecchio, fare riferimento alla confezione esterna.**
- **Utilizzare unicamente con gli accessori forniti che costituiscono parte integrante dell'apparecchio.**
- **Questo apparecchio non è destinato a essere fatto funzionare per mezzo di un temporizzatore esterno o con un sistema di comando a distanza separato o sistemi simili.**
- Ⓞ **NON** utilizzare in prossimità del piano cottura della cucina. Il cavo non deve venire a contatto con superfici calde, incandescenti, fiamme libere, pentole ed altri utensili.
- Ⓞ **NON** lasciare i cibi a contatto con l'apparecchio per un periodo superiore al tempo di preparazione necessario.



ATTENZIONE! Maneggiare con cautela le lame taglienti in particolar modo durante le operazioni di svuotamento del recipiente, se presente, e durante le operazioni di pulizia.



ATTENZIONE! Questo apparecchio non è adatto all'uso con cibi a una temperatura superiore a 40°C.

- **Spegnere l'apparecchio e scollegarlo dall'alimentazione prima di cambiare gli accessori oppure prima di avvicinarsi alle parti che si muovono durante il funzionamento.**

LEGENDA SIMBOLI



Attenzione/Pericolo



Divieto



Apparecchio di classe II

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO E DEGLI ACCESSORI

Consultare la guida illustrativa a pagina I per verificare la dotazione del vostro apparecchio.

1. Corpo motore
2. Cavo di alimentazione
3. Coperchio
4. Beccuccio dosa liquidi
5. Contenitore
6. Lama
7. Frusta
8. Dati tecnici

CONTATTO CON GLI ALIMENTI

Per un utilizzo sicuro dell'apparecchio è necessario attenersi alle indicazioni di questa tabella che riporta:

- le parti dell'apparecchio destinate al contatto con gli alimenti; le parti dell'apparecchio non indicate nella tabella non sono adatte al contatto con gli alimenti.
- gli alimenti che possono essere utilizzati con questo apparecchio.
- il tempo massimo per il quale gli alimenti possono rimanere in contatto con le parti dell'apparecchio destinate a tale scopo.
- la temperatura massima consentita degli alimenti utilizzati.

| Elenco delle parti | Alimenti | Tempo massimo | Temperatura massima |
|--------------------|----------|---------------|---------------------|
| Coperchio | Tutti | 5 minuti | 40 °C |
| Contenitore | | | |
| Lama | | | |
| Frusta | | | |

PULIZIA AL PRIMO UTILIZZO



ATTENZIONE! Lavare le parti destinate al contatto con gli alimenti prima dell'utilizzo.

- Lavare : il coperchio, il contenitore, le lame a mano con acqua calda e detersivo per stoviglie oppure in lavastoviglie senza superare la temperatura di 55°C.
- Asciugare accuratamente con un panno asciutto.

FUNZIONAMENTO

L'apparecchio è dotato delle seguenti funzioni:

| Comando | Funzione |
|------------|---------------------------------------------------------------------------------|
| Velocità 1 | Da utilizzare nella fase iniziali di lavorazione. Per tritare alimenti duri. |
| Velocità 2 | Da utilizzare nella fase finale di lavorazione. |

QUANTITÀ E TEMPI DI UTILIZZO MASSIMI

| Ingredienti e Quantità | Tempo di utilizzo |
|-----------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300 g di carne di manzo a cubetti | 10 secondi ON - 90 secondi OFF per 6 cicli. Lasciar raffreddare l'apparecchio per 45 minuti prima di riprendere il funzionamento. |

UTILIZZO



ATTENZIONE! Attenersi alle indicazioni dei capitoli "Contatto con gli alimenti" e "Quantità e tempi di utilizzo".



ATTENZIONE! Questo apparecchio non deve essere utilizzato se è stato fatto cadere o se vi sono segni di danni visibili.



ATTENZIONE! NON toccare le parti in movimento.



ATTENZIONE! NON utilizzare il tritatutto con soli alimenti liquidi.



ATTENZIONE! Rischio di danneggiamento dell' apparecchio. NON introdurre croste di formaggio.



ATTENZIONE! Rischio di contaminazione degli alimenti. NON mettere il recipiente nel forno a microonde.



ATTENZIONE! NON superare il livello massimo indicato sul recipiente.

- Posizionare il contenitore su di un piano orizzontale.
- Inserire le lame sul perno del contenitore [Fig. B].
- Inserire gli alimenti nel contenitore.
- Inserire il coperchio sopra il contenitore [Fig. C].
- Inserire il corpo motore sul coperchio [Fig. D].
- Srotolare completamente il cavo di alimentazione.
- Premere sul corpo motore per azionare l'apparecchio [Fig. E].
- Terminata la lavorazione degli alimenti attendere l'arresto completo delle lame.
- Togliere la spina del cavo di alimentazione dalla presa di corrente.
- Alzare il corpo motore.
- Togliere il coperchio.
- Estrarre le lame.
- Svuotare il preparato.

PULIZIA E MANUTENZIONE



ATTENZIONE! Disinserire sempre la spina dalla presa di corrente prima della pulizia o manutenzione.

- Pulire gli accessori secondo quanto indicato nel capitolo Pulizia al primo utilizzo.
- Pulire il corpo motore con un panno umido ben strizzato.
- Asciugare accuratamente.

PROBLEMI E SOLUZIONI

Se si verificasse uno dei problemi indicati, adottare la soluzione proposta:

| Problemi | Soluzioni |
|------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gli alimenti non sono tritati in modo uniforme | Lavorare ad impulsi e non in continuo. |
| | Attendere l'arresto completo delle lame. Togliere il corpo motore e il coperchio e rimescolare gli ingredienti con una spatola. Richiudere e riprendere la lavorazione ad impulsi. |
| | Si è riempito il contenitore con troppi ingredienti; rimuovere gli ingredienti in eccesso e proseguire nella lavorazione. |
| Il prezzemolo non è ben tritato | Ripetere l'operazione utilizzando prezzemolo asciutto. |

| | |
|-----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| La carne non è ben tritata | Sminuzzare la carne in pezzi di 1 cm per lato eliminando le cartilagini. Non superare la quantità massima di 300 g. |
| Il contenitore si alza durante la lavorazione | E' possibile che parti di cibo si siano frapposte tra il contenitore e le lame . In tal caso togliere il corpo motore e ruotare le lame. Inserire di nuovo il corpo motore e riprendere la lavorazione. |

CONSIGLI UTILI

| | Lame | Lame e beccuccio dosa liquidi |
|-------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Trito | Inserire l'alimento nel contenitore con le lame, chiuderlo con il coperchio e azionare l'apparecchio [Fig. E] | |
| Salse | | Inserire gli ingredienti nel contenitore con le lame, chiuderlo con il coperchio, azionare l'apparecchio [Fig. E] e versare l'olio a filo nel beccuccio dosa liquidi durante la lavorazione. |

SMALTIMENTO



L'imballaggio del prodotto è composto da materiali riciclabili. Smaltirlo in conformità alla normativa di tutela ambientale.



Ai sensi della direttiva 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettrici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma è possibile consegnare l'apparecchiatura che si desidera smaltire al rivenditore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i rivenditori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento compatibile con il rispetto dell'ambiente contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

ASSISTENZA E GARANZIA

L'apparecchio è garantito per un periodo di due anni dalla data di consegna. Fa fede la data riportata sullo scontrino/fattura (purché chiaramente leggibile), a meno che l'acquirente non provi che la consegna è successiva.

In caso di difetto del prodotto preesistente alla data di consegna, viene garantita la riparazione o la sostituzione senza spese dell'apparecchio, salvo che uno dei due rimedi risulti sproporzionato rispetto all'altro. L'acquirente ha l'onere di denunciare a un Centro Assistenza autorizzato il difetto di conformità entro due mesi dalla scoperta del difetto stesso.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili, inclusa la riduzione del tempo di utilizzo delle batterie dovuta all'uso o al tempo se presenti.
- f. mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso,
- g. Introduzione o uso di alimenti esclusi dalle istruzioni (duri, caldi, secchi, ecc.),
- h. Utilizzo di alimenti in quantitativi eccedenti quanto specificato,
- i. Montaggio non corretto del gruppo lame o degli accessori,
- j. Superamento dei tempi di utilizzo previsti,
- k. Ingresso accidentale di liquidi nel corpo motore dovuto ad uso improprio,
- l. Cavo di alimentazione attorcigliato o piegato per incuria.
- m. Applicazione di forza eccessiva durante l'utilizzo.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale. Si declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Sono fatte salve le azioni contrattuali di garanzia nei confronti del venditore.

Modalità di assistenza

La riparazione dell'apparecchio deve essere effettuata presso un Centro Assistenza autorizzato. L'apparecchio difettoso, se in garanzia, dovrà pervenire al Centro Assistenza unitamente ad un documento fiscale che ne attesti la data di vendita o di consegna.

INTRODUCTION

Dear customer, thank you for choosing our product. We feel certain you will appreciate its quality and reliability as it was designed and manufactured with customer satisfaction in mind. These instructions for use are compliant with the European Standard EN 82079.



WARNING! Instructions and warnings for safe use.

Before using this appliance, carefully read and comply with the instructions for use and in particular the safety notes and warnings. Keep this manual together with its illustrative guide for future consultation. Should you transfer the appliance to another user, make sure you hand over this documentation as well.

NOTE: should any part of this manual be difficult to understand or any doubts arise, contact the company at the address indicated on the last page before using the appliance.

NOTE: persons with impaired vision may consult these instructions for use in digital format at the website www.tenactagroup.com

INDEX

| | |
|------------------------------------------|-----------|
| Introduction | page 9 |
| Safety notes | page 9 |
| Key to symbols used | page 12 |
| Description of appliance and accessories | page 12 |
| Contact with food | page 12 |
| Cleaning before first use | page 13 |
| Operation | page 13 |
| Quantities and maximum usage times | page 13 |
| Use | page 13 |
| Cleaning and maintenance | page 14 |
| Troubleshooting | page 14 |
| Handy tips | page 15 |
| Disposal at the end of life | page 15 |
| Support and warranty | page 16 |
| Illustrative guide | page I-II |
| Technical data | page II |

SAFETY NOTES

- After unpacking, make sure the appliance is intact, complete with all its parts as shown in the illustrative guide and with no sign of damage. If in any doubt, do not use the appliance and contact an authorised service centre.



WARNING! Remove any communication material such as labels, tags etc. from the appliance before use.









WARNING! Risk of suffocation.
Children shall not play with the packaging. Keep the plastic bag out of the reach of children.

- This appliance must be used only for the purpose for which it was designed, namely as a chopper for home use. Any other use is considered not compliant to the intended use and therefore dangerous.



WARNING! Any misuse of the appliance may lead to injuries.

- Before connecting the appliance to the mains supply, make sure that the voltage and frequency indicated on the technical data of the appliance correspond to those of the mains supply. The rating is on the appliance (see illustrative guide).
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.
- This appliance shall not be used by children. Keep the appliance and its cord out of reach of children. Children shall not play with the appliance.
-  DO NOT use the appliance with wet hands, damp feet or barefoot.
-  DO NOT pull the supply cord or the appliance itself to remove the plug from the socket.
-  DO NOT pull or lift the appliance by the supply cord.
-  DO NOT expose the appliance to humidity, to the effects of weather (rain, sun, etc.) or to extreme temperatures.
-  The appliance is not to be used outdoors.
- DO NOT leave the appliance unattended while in operation.
-  DO NOT leave the appliance unattended while it is connected to the power supply.

- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling, cleaning and when the appliance is not in use.
- If the appliance is faulty or malfunctions, switch it off and do not tamper with it. Contact an authorised technical service centre for any repairs.
- If the supply cord is damaged it must be replaced by an authorised technical service centre, so as to prevent all risks.
- The motor body of this appliance shall not come into contact with water, other liquids, spray, steam. For any cleaning and maintenance operation refer to the instructions in the relevant chapter.
- ⊗ DO NOT use this appliance near a washbasin or a sink filled with water. During use the appliance must be placed in such a way that it cannot fall in the washbasin or the sink.
- This appliance must be placed on a flat, stable surface.
- See the external packaging for the characteristics of the appliance.
- Use the appliance only with the supplied accessories that are an essential part of the appliance.
- This appliance is not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system or any other similar system.
- ⊗ DO NOT use near a hob. The supply cord shall not come into contact with hot, incandescent surfaces, open flames, pots and other utensils.
- ⊗ DO NOT leave food in contact with the appliance for any longer than is necessary for preparation.



WARNING! Take care when handling the sharp cutting blades, emptying the bowl if any and during cleaning.



WARNING! This appliance is not intended to be use with food at temperature over 40 °C.

- Switch off the appliance and disconnect from supply before changing accessories or approaching parts that move in use.

KEY TO SYMBOLS USED



Warning/Danger



Prohibited



Class II appliance

DESCRIPTION OF APPLIANCE AND ACCESSORIES

Refer to the illustrative guide on page I to check that your appliance is complete with all accessories.

1. Motor unit
2. Power cable
3. Lid
4. Liquid dispensing nozzle
5. Container
6. Blades
7. Whisk
8. Technical data

CONTACT WITH FOOD

To ensure safe use of the device, respect the indications in this table which shows:

- parts of the appliance intended for contact with food; the parts of the appliance not indicated in the table are not meant to come into contact with food.
- the foodstuffs that can be used with this device.
- the maximum time that food may remain in contact with the parts of the device designed for that purpose.
- the maximum permitted temperature of the food used.

| List of parts | Food | Maximum time | Maximum temperature |
|---------------|------|--------------|---------------------|
| Lid | All | 5 minutes | 40°C |
| Container | | | |
| Blades | | | |
| Whisk | | | |

CLEANING BEFORE FIRST USE



WARNING! Before use, wash all parts which will come into contact with food.

- Wash: the cover, container and blades by hand with water and dishwashing liquid or in a dishwasher at a temperature not exceeding 55 °C.
- Dry thoroughly with a dry cloth.

OPERATION

The appliance has the following functions:

| Control | Function |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------|
| Speed 1 | To be used during the initial phase of processing. For chopping hard foodstuffs. |
| Speed 2 | To be used during the final phase of processing. |

QUANTITIES AND MAXIMUM USAGE TIMES

| Ingredients and quantities | Time |
|----------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300 g of diced beef | 10 seconds On - 90 seconds OFF for 6 cycles. Leave the appliance to cool for 45 minutes before resuming use. |

USE



WARNING! Comply with the indications given in the chapters on "Food contact" and "Quantity and usage time".



WARNING! This appliance is not to be used if it has been dropped or if there are visible signs of damage.



WARNING! DO NOT touch the moving parts.



WARNING! DO NOT use the chopper with liquids only.



WARNING! Risk of damage to the appliance. DO NOT insert cheese rinds.



WARNING! Risk of food contamination. DO NOT place the bowl in the microwave oven.



WARNING! DO NOT exceed the maximum level indicated on the bowl.

- Place the container on a flat surface.
- Insert the blades on the pin in the container [Fig B].
- Place the food inside the container.
- Place the cover over the container [Fig. C].
- Fit the motor unit into the fixture on the lid [Fig. D].
- Unwind the power cable completely.
- Press on the motor unit to actuate the appliance [Fig. E].
- When the food has been processed, wait for the blades to come to a complete stop.
- Disconnect the power cable plug from the power socket.
- Lift the motor casing.
- Remove the lid.
- Remove the blades.
- Empty the container.

CLEANING AND MAINTENANCE



WARNING! Always disconnect the appliance from the socket before cleaning or performing maintenance.

- Clean the accessories according to the instructions in the "Cleaning before first use" chapter.
- Clean the motor unit with a damp cloth that has been well wrung out.
- Dry well.

TROUBLESHOOTING

Should one of the problems indicated occur, adopt the proposed solution:

| Problems | Solutions |
|-------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The food is not chopped evenly | Use the pulse mode and not continuous mode. |
| | Wait for the blades to stop completely. Remove the motor unit and the cover and mix the ingredients with a spatula. Close once again and continue processing in pulse mode. |
| | The container has been filled with too many ingredients; remove the excess ingredients and continue processing. |
| The parsley has not been chopped properly | Repeat the operation using dry parsley. |

| | |
|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| The meat is not chopped properly | Chop the meat in 1 cm pieces and remove any cartilage. Do not exceed the maximum quantity of 300 g. |
| The container rises while processing | Pieces of food may have set between the container and the blades. In this case, remove the motor unit and rotate the blades. Set the motor unit in place and continue processing. |

HANDY TIPS

| | Blades | Blades and liquid dispensing nozzle |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Minced foods | Insert the food in the container with the blades, close the cover and actuate the appliance [Fig. E] | |
| Sauces | | Place the ingredients in the container with the blades, close the cover, actuate the appliance [Fig. E] and slowly pour the oil in the liquid dispensing nozzle while processing. |

DISPOSAL AT THE END OF LIFE



The packaging of the appliance is made of recyclable materials. Dispose of the packaging in accordance with the environmental protection regulations.

Pursuant to Directive 2012/19/EU on waste electrical and electronic equipment (WEEE), the crossed bin symbol on the appliance or its packaging indicates that the appliance must be disposed of separately from other waste at the end of its useful life.



The user must therefore take the appliance to an appropriate recycling centre for electrical and electronic equipment. Alternatively, instead of handling the disposal, the user can hand over the appliance to the retailer when a new, equivalent one is purchased. The user can hand over electronic products measuring less than 25 cm to retailers of electronic products having a sales area of at least 400 m² free of charge and with no obligation to buy. Appropriate separate collection for the subsequent procedure for the decommissioned appliance for recycling, which includes treatment and environmentally friendly disposal helps prevent adverse effects on the environment and health and promotes reusing and/or recycling materials that the appliance consists of.

SUPPORT AND WARRANTY

The appliance is guaranteed for a period of two years from the date of delivery. This date is taken as the date on the receipt/invoice (as long as it is clearly legible), unless the purchaser can prove that delivery was made at a later date.

In the event of a product flaw already present at the time of delivery, the cost-free repair or replacement of the appliance is guaranteed unless one of the two solutions is out of proportion with the other. The purchaser is responsible for informing an Authorised Assistance Centre about the conformity flaw within two months of discovering it.

The warranty does not cover parts that may be faulty due to:

- a. damage during transportation or caused by an accidental fall
- b. incorrect installation or inadequate electrical system,
- c. repairs or modifications made by unauthorised personnel
- d. cleaning and maintenance not carried out, or carried out badly
- e. products and/or parts of products subject to wear and/or consumables, and reduced operating time of rechargeable batteries, if applicable, due to usage or age
- f. non-observance of the operating instructions for the appliance, negligent or careless usage,
- g. filling the appliance or using the appliance with foodstuffs that are expressly prohibited in the instructions (hard, hot, dry foods etc.),
- h. use with larger quantities of foodstuffs than indicated,
- i. incorrect fitting of blades or accessories,
- j. usage exceeding the indicated time limits,
- k. accidental infiltration of liquids into the motor base caused by improper use,
- l. a twisted or excessively bent power cable due to negligence.
- m. Application of excessive force during use.

The above list is merely an example; it is not complete, as this warranty in any case does not cover circumstances that cannot be traced back to manufacturing flaws.

In addition, this warranty is not considered valid in cases of improper appliance use or professional use. No responsibility can be taken for any harm or damage caused directly or indirectly to people, pets or property as a result of the failure to observe all the indications given in the "Instructions and warnings booklet" with regards the installation, use and maintenance of the appliance.

This does not apply to contract warranty actions in relation to the seller.

Assistance

The appliance may only be repaired by an authorised service centre. If the faulty appliance is under warranty, it must be sent to the Assistance Centre along with a proof of purchase showing the date of purchase or delivery.

INTRODUCTION

Cher client, nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous sommes certains que vous apprécierez la qualité et la fiabilité de cet appareil, conçu et fabriqué afin de vous satisfaire. Le présent mode d'emploi est conforme à la norme européenne EN 82079.



AVERTISSEMENT ! Instructions et avertissements pour une utilisation sûre.

Avant d'utiliser cet appareil, il convient de lire soigneusement le présent mode d'emploi et en particulier les notes de sécurité et avertissements. Merci de conserver le présent manuel avec son guide illustratif pour consultation future. En cas de transfert à un autre utilisateur, s'assurer de céder également la présente documentation.

ⓘ REMARQUE : si une partie quelconque du présent manuel s'avère difficile à comprendre ou en cas de doutes, contactez la société à l'adresse indiquée à la dernière page avant d'utiliser l'appareil.

ⓘ REMARQUE : les personnes mal voyantes peuvent consulter la version numérique de ce mode d'emploi sur le site internet www.tenactagroup.com

SOMMAIRE

| | |
|----------------------------------------------|-----------|
| Introduction | page 17 |
| Consignes de sécurité | page 17 |
| Légende des symboles utilisés | page 20 |
| Description de l'appareil et des accessoires | page 20 |
| Contact avec les aliments | page 20 |
| Nettoyage avant la première utilisation | page 21 |
| Fonctionnement | page 21 |
| Quantités et temps d'utilisation maximum | page 21 |
| Utilisation | page 21 |
| Nettoyage et entretien | page 22 |
| Problèmes et solutions | page 22 |
| Astuces pratiques | page 23 |
| Mise au rebut en fin de vie | page 23 |
| Support et garantie | page 24 |
| Guide illustratif | page I-II |
| Données techniques | page II |

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- **Après le déballage, s'assurer que l'appareil soit en parfait état, qu'il comprenne bien tous les composants indiqués dans le guide illustré et qu'il ne présente aucun signe de dommage. En cas de doute, ne pas utiliser l'appareil et contacter un service d'assistance agréé**



AVERTISSEMENT ! Enlever de l'appareil les éventuels matériels de communication, tels que les étiquettes, les panneaux, etc, avant l'utilisation.



AVERTISSEMENT ! Risque d'étouffement. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'emballage. Tenir le sac plastique hors de portée des enfants.

- Cet équipement doit être utilisé uniquement dans le but pour lequel il a été conçu, à savoir comme un hachoir à usage domestique. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme à l'usage prévu et donc dangereuse.



AVERTISSEMENT ! Toute utilisation incorrecte de l'appareil peut provoquer des lésions.

- Avant de brancher l'appareil au réseau électrique, contrôler que la tension et la fréquence indiquées sur les données techniques de l'appareil correspondent à celles du réseau d'alimentation disponible. Les données techniques figurent sur l'appareil (voir le guide illustré).
- Cet équipement peut être utilisé par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances si elles sont sous surveillance ou si elles ont reçu des instructions concernant une utilisation en toute sécurité de l'équipement et s'ils comprennent les risques impliqués.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants. Ne pas laisser les enfants jouer avec l'équipement.
- ⊗ NE PAS utiliser l'appareil avec les mains mouillées ou les pieds humides ou nus.
- ⊗ NE PAS tirer le câble d'alimentation ou l'appareil pour débrancher la fiche de la prise.
- ⊗ NE PAS tirer ou soulever l'appareil par le câble d'alimentation.
- ⊗ NE PAS exposer l'appareil à l'humidité, aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.) ou à des températures extrêmes.
- ⊗ L'appareil ne doit pas être utilisé en extérieur.
- Surveiller l'appareil pendant son fonctionnement.
- ⊗ NE PAS laisser l'appareil sans surveillance lorsqu'il est branché.

- Débrancher toujours l'appareil de l'alimentation s'il reste sans surveillance et avant le montage, le démontage, le nettoyage et quand l'appareil n'est pas utilisé.
- En cas de panne ou de mauvais fonctionnement de l'équipement, l'éteindre et ne pas essayer de le modifier. Contacter un centre de service technique agréé pour les éventuelles réparations.
- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par un centre de maintenance technique agréé de façon à éviter tout risque.
- Le corps du moteur de cet appareil ne doit pas entrer en contact avec l'eau, d'autres liquides, des vaporisateurs, de la vapeur. Pour toute opération de nettoyage et de maintenance, consultez les instructions du chapitre correspondant.
- ⓧ NE PAS utiliser cet appareil près d'un lavabo ou d'un évier rempli d'eau. Pendant l'utilisation, l'appareil doit être placé de façon à ne pas pouvoir tomber dans le lavabo ou l'évier.
- Cet appareil doit être placé sur une surface plate et stable.
- Pour les caractéristiques de l'appareil, consulter l'extérieur de l'emballage.
- Utiliser l'appareil uniquement avec les accessoires fournis, qui font partie intégrante de ce dernier.
- Cet appareil n'est pas destiné à être actionné au moyen d'une minuterie extérieure ou d'un système de commande à distance séparé ou de tout autre système similaire.
- ⓧ NE PAS utiliser près d'une plaque de cuisson. Le câble d'alimentation ne doit pas entrer en contact avec des surfaces chaudes, incandescentes, des flammes nues, des casseroles et d'autres ustensiles.
- ⓧ NE PAS laisser les aliments au contact avec l'appareil plus longtemps que nécessaire pour la préparation.



AVERTISSEMENT ! Faites attention lors de la manipulation des lames de coupe acérées, en vidant le bol en cas de nettoyage.



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne doit pas être utilisé avec des aliments à une température supérieure à 40 °C.

- Couper l'appareil et débrancher l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher des pièces mobiles pendant l'utilisation.

LÉGENDE DES SYMBOLES UTILISÉS



Attention/Danger



Interdit



Appareil de classe II

DESCRIPTION DE L'APPAREIL ET DES ACCESSOIRES

Consultez le guide illustré à la page I pour vérifier que votre appareil est complet et qu'il dispose de tous ses accessoires.

1. Unité moteur
2. Câble électrique
3. Couvercle
4. Buse de distribution de liquide
5. Récipient
6. Lames
7. Fouet
8. Données techniques

CONTACT AVEC LES ALIMENTS

Pour assurer une utilisation en toute sécurité du dispositif, respectez les indications dans le présent tableau, qui montre :

- des parties de l'appareil destinées à un contact alimentaire ; les parties de l'appareil non indiquées dans le tableau ne sont pas destinées à entrer en contact avec des aliments.
- les aliments qui peuvent être utilisés avec ce dispositif.
- le temps maximum pendant lequel les aliments peuvent rester en contact des pièces du dispositif conçues dans ce but.
- la température maximale autorisée des aliments utilisés.

| Liste de pièces | Aliment | Durée maximale | Température maximale |
|-----------------|---------|----------------|----------------------|
| Couvercle | Tout | 5 minutes | 40°C |
| Récipient | | | |
| Lames | | | |
| Fouet | | | |

NETTOYAGE AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Avant l'utilisation, laver toutes les pièces qui entreront en contact avec des aliments.

- Lavez : le couvercle, le récipient et les lames à la main avec de l'eau et du détergent ou au lave-vaisselle à une température ne dépassant pas 55 °C.
- Séchez minutieusement avec un chiffon sec.

FONCTIONNEMENT

L'appareil dispose des fonctions suivantes :

| Contrôle | Fonction |
|-----------|---------------------------------------------------------------------------------------|
| Vitesse 1 | À utiliser pendant la phase initiale de traitement. Pour hacher des aliments durs. |
| Vitesse 2 | À utiliser pendant la phase finale de traitement. |

QUANTITÉS ET TEMPS D'UTILISATION MAXIMUM

| Ingrédients et quantités | Temps |
|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300 g de bœuf en tranches | 10 secondes allumé - 90 secondes éteint pendant 6 cycles. Laisser l'appareil refroidir pendant 45 minutes avant de reprendre l'utilisation. |

UTILISATION



AVERTISSEMENT ! Respecter les indications figurant dans les chapitres « Contact avec les aliments » et « Quantité et temps d'utilisation ».



AVERTISSEMENT ! Cet appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé par terre, s'il présente des signes visibles de dommage.



AVERTISSEMENT ! NE PAS toucher les pièces mobiles.



AVERTISSEMENT ! NE PAS utiliser le hachoir avec des liquides uniquement.



AVERTISSEMENT ! Risque de dommage à l'appareil. NE PAS insérer de croûtes de fromage.



AVERTISSEMENT ! Risque de contamination des aliments. NE PAS placer le bol dans le four à micro-ondes.



AVERTISSEMENT ! NE PAS dépasser le niveau maximum indiqué sur le bol.

- Placez le récipient sur une surface plane.
- Insérez les lames sur la broche dans le récipient [Fig B].
- Placez les aliments dans le récipient.
- Placez le couvercle sur le récipient [Fig. C].
- Installez l'unité moteur dans l'installation sur le couvercle [Fig. D].
- Déroulez totalement le cordon d'alimentation.
- Appuyez sur l'unité moteur pour activer l'appareil [Fig. E].
- Une fois les aliments traités, attendez que les lames s'arrêtent complètement.
- Débranchez l'appareil.
- Levez le boîtier moteur.
- Enlevez le couvercle.
- Enlevez les lames.
- Videz le récipient.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN



AVERTISSEMENT ! Toujours débrancher l'appareil du secteur avant le nettoyage ou avant toute opération d'entretien.

- Nettoyez les accessoires selon les instructions figurant dans le chapitre « Nettoyage avant la première utilisation ».
- Nettoyez l'unité moteur avec un chiffon humide bien essoré.
- Bien sécher.

PROBLÈMES ET SOLUTIONS

Si un des problèmes indiqués se produit, adoptez la solution proposée :

| Problèmes | Solutions |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les aliments ne sont pas uniformément hachés | Utilisez le mode impulsion et non le mode continu. |
| | Attendez que les lames s'arrêtent totalement. Enlevez l'unité moteur et le couvercle et mélangez les ingrédients avec une spatule. Refermez encore une fois et continuez le traitement en mode impulsions. |
| | Le récipient a été rempli avec trop d'ingrédients ; enlevez les ingrédients en excès et continuez le traitement. |

| | |
|--------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Le persil n'a pas été haché correctement | Répétez l'opération en utilisant du persil sec. |
| La viande n'est pas hachée correctement | Hachez la viande en morceaux d'1 cm et enlevez les cartilages. Ne dépassez pas la quantité maximale de 300 g. |
| Le récipient se lève pendant le traitement | Des morceaux d'aliments peuvent s'être bloqués entre le récipient et les lames. Dans ce cas, enlevez l'unité moteur et faites tourner les lames. Mettez l'unité moteur en place et poursuivez le traitement. |

ASTUCES PRATIQUES

| | Lames | Lames et buse de distribution de liquide |
|------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Aliments émincés | Insérez les aliments dans le récipient avec les lames, fermez le couvercle et actionnez l'appareil [Fig. E] | |
| Sauces | | Placez les ingrédients dans le récipient avec les lames, fermez le couvercle, actionnez l'appareil [Fig. E] et versez lentement l'huile dans la buse de distribution de liquide pendant le traitement. |

MISE AU REBUT EN FIN DE VIE



L'emballage de l'équipement est réalisé en matériaux recyclables. Jeter l'emballage conformément aux réglementations en matière de protection environnementale.



Conformément à la directive 2012/19/UE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), le symbole de poubelle barrée sur l'appareil ou son emballage indique que l'appareil doit être éliminé séparément des autres déchets à la fin de sa vie utile.

L'utilisateur devra donc remettre l'appareil arrivé en fin de vie aux centres appropriés de tri sélectif des déchets électriques et électroniques. Alternativement, au lieu de s'occuper de la mise au rebut, l'utilisateur peut céder l'appareil au détaillant lors de l'achat d'un neuf. L'utilisateur peut remettre des produits électroniques mesurant moins de 25 cm aux distributeurs de produits électroniques ayant une surface de vente d'au moins 400 m² gratuitement et sans obligation d'achat. La collecte sélective appropriée pour l'envoi successif de l'équipement hors service au recyclage, au traitement et à l'élimination compatible avec l'environnement, contribue à éviter les effets négatifs possibles sur l'environnement et sur la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux constituant l'équipement.

SUPPORT ET GARANTIE

L'appareil est garanti deux ans à compter de la date de livraison. Cette date est considérée comme la date de facture (dans la mesure où elle clairement lisible), sauf si l'acheteur peut prouver que la livraison a été faite à une date ultérieure.

En cas de défaut du produit déjà existant au moment de la livraison, la réparation ou le remplacement sans frais de l'appareil est garanti(e) sauf si l'une des deux solutions est disproportionnée par rapport à l'autre. L'acheteur se doit d'informer un Centre d'assistance agréé du défaut de conformité dans un délai de deux mois à compter de sa découverte.

La garantie ne couvre pas les pièces qui peuvent être défectueuses à cause de :

- a. un dommage pendant le transport ou provoqué par une chute accidentelle
- b. une installation incorrecte ou un système électrique inadapté,
- c. les réparations ou modifications faites par un personnel non autorisé
- d. le nettoyage et l'entretien non effectué, ou mal effectué
- e. des produits et/ou parties de produits soumis à l'usure et/ou les consommables et un temps de fonctionnement réduit des batteries rechargeables, si cela s'applique, dû à l'utilisation ou à l'âge
- f. le non-respect des instructions d'utilisation de l'appareil, une utilisation négligente ou imprudente,
- g. le remplissage de l'appareil ou l'utilisation de l'appareil avec des aliments qui sont expressément interdits dans les instructions (durs, chauds, aliments secs etc.),
- h. l'utilisation avec des quantités d'aliments supérieures à celles indiquées,
- i. une installation incorrect des lames ou accessoires,
- j. une utilisation dépassant les limites de temps indiquées,
- k. une infiltration accidentelle de liquides dans la base du moteur pour cause d'utilisation incorrecte,
- l. un cordon d'alimentation tordu ou excessivement plié pour cause de négligence.
- m. l'application d'une force excessive pendant l'utilisation.

La liste ci-dessus n'est qu'un exemple ; elle n'est pas complète, car cette garantie ne couvre en aucun cas les circonstances qui ne peuvent pas être considérées comme des défauts de fabrication.

En outre, cette garantie n'est pas considérée comme valable en cas d'utilisation incorrecte de l'appareil ou d'utilisation professionnelle.

L'entreprise n'assume aucune responsabilité en cas de dommage provoqué directement ou indirectement aux personnes, animaux ou biens suite au non-respect des indications fournies dans la « Notice d'instructions et de mises en garde » relativement à l'installation, l'utilisation et l'entretien de l'appareil.

Cela ne s'applique pas aux actions sous garantie contractuelle relatives au vendeur.

Assistance

L'appareil ne peut être réparé que par un centre d'assistance technique agréé. Si l'appareil défectueux est sous garantie, il doit être envoyé au Centre d'assistance, accompagné d'un document fiscal prouvant la date d'achat ou de livraison.

EINFÜHRUNG

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde, wir danken Ihnen, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir sind gewiss, dass Sie seine Qualität und Zuverlässigkeit schätzen werden, da für uns bei seiner Planung und Herstellung die Kundenzufriedenheit an erster Stelle stand. Diese Bedienungsanleitung entspricht der Europäischen Norm EN 82079.



WARNUNG! Anleitungen und Hinweise für einen sicheren Gebrauch des Geräts.

Lesen Sie vor der Verwendung dieses Geräts aufmerksam die Bedienungsanleitung und insbesondere Hinweise, Warnhinweise und Sicherheitshinweise und beachten Sie diese. Bewahren Sie diese Anleitung zusammen mit dem bebilderten Leitfaden zum zukünftigen Nachschlagen auf. Im Falle der Überlassung des Geräts an Dritte, ist diesen auch die vollständige Dokumentation zu übergeben.

i HINWEIS: Sollte ein Teil dieses Handbuchs schwer verständlich sein oder Zweifel aufkommen, kontaktieren Sie bitte das Unternehmen unter der auf der letzten Seite angegebenen Adresse, bevor Sie das Gerät benutzen.

i HINWEIS: Sehbehinderte können die digitale Version dieser Bedienungsanleitung auf der Internetseite www.tenactagroup.com konsultieren

INHALT

| | |
|------------------------------------------|------------|
| Einführung | Seite 25 |
| Sicherheitshinweise | Seite 26 |
| Zeichenerklärung | Seite 28 |
| Beschreibung des Geräts und des Zubehörs | Seite 28 |
| Kontakt mit Lebensmitteln | Seite 28 |
| Reinigung vor der ersten Verwendung | Seite 29 |
| Betrieb | Seite 29 |
| Mengen und maximale Verwendungsdauer | Seite 29 |
| Verwendung | Seite 29 |
| Reinigung und Pflege | Seite 30 |
| Probleme und Lösungen | Seite 30 |
| Praktische Tipps | Seite 31 |
| Entsorgung | Seite 31 |
| Kundendienst und Garantie | Seite 32 |
| Bebildeter Leitfaden | Seite I-II |
| Technische Daten | Seite II |

SICHERHEITSHINWEISE

- Vergewissern Sie sich, nachdem Sie das Gerät aus der Verpackung entnommen haben, dass dieses unversehrt und vollständig ist, wie im bebilderten Leitfaden gezeigt, sowie keine Schäden aufweist. Im Zweifelsfall gebrauchen Sie das Gerät nicht, sondern nehmen Sie Kontakt mit einer autorisierten Servicestelle auf.



WARNUNG! Entfernen Sie etwaiges Kommunikationsmaterial wie Aufkleber, Schilder usw. vor dem Gebrauch vom Gerät.



WARNUNG! Erstickungsgefahr.
Kinder dürfen nicht mit der Verpackung spielen. Den Plastikbeutel von Kindern fernhalten.

- Dieses Gerät darf nur für den Zweck eingesetzt werden, für den es geplant wurde, das heißt als Zerkleinerer für den Haushalt. Jede sonstige Verwendung wird als nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch und daher als gefährlich erachtet.



WARNUNG! Eine unsachgemäße Verwendung des Geräts kann zu Verletzungen führen.

- Vor dem Anschluss des Geräts an das Stromnetz kontrollieren, dass die in den technischen Daten des Geräts angeführte Spannung und Frequenz jener des vorhandenen Versorgungsnetzes entspricht. Die technischen Daten befinden sich am Gerät (siehe bebildertes Leitfaden).
- Dieses Gerät darf von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung oder notwendiger Kenntnis verwendet werden, wenn sie dabei beaufsichtigt werden oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen worden sind und die damit verbundenen Gefahren begriffen haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern verwendet werden. Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern halten. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Ⓞ Das Gerät NICHT mit feuchten Händen oder Füßen oder barfuß benutzen.
- Ⓞ NICHT am Netzkabel oder direkt am Gerät ziehen, um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen.
- Ⓞ Das Gerät NICHT am Netzkabel ziehen oder hochheben.

- Ⓞ Das Gerät NICHT der Feuchtigkeit, Witterungseinflüssen (Regen, Sonne usw.) oder extremen Temperaturen aussetzen.
- Ⓞ Das Gerät ist nicht für die Verwendung im Freien bestimmt.
- Das Gerät während des Betriebs überwachen.
- Ⓞ Das Gerät NICHT unbeaufsichtigt lassen, während es an die Stromversorgung angeschlossen ist.
- Das Gerät stets von der Stromversorgung trennen, wenn es unbeaufsichtigt bleibt, vor dem Zusammenbauen, Zerlegen, Reinigen und wenn es nicht verwendet wird.
- Bei einem Defekt oder einer Funktionsstörung das Gerät ausschalten und nicht daran manipulieren. Wenden Sie sich für eine eventuelle Reparatur nur an die autorisierten technischen Servicestellen.
- Falls das Netzkabel beschädigt sein sollte, muss es von einem autorisierten Kundendienstzentrum ersetzt werden, um allen Risiken vorzubeugen.
- Der Motorkörper dieses Geräts darf nicht mit Wasser, sonstigen Flüssigkeiten, Sprays oder Dämpfen in Kontakt kommen. Für Reinigung und Pflege ist ausschließlich der entsprechende Absatz in dieser Anleitung zu beachten.
- Ⓞ Das Gerät NICHT in der Nähe der Spüle oder wassergefüllten Spülbecken verwenden. Während des Gebrauchs muss das Gerät so platziert werden, dass es nicht in das Spülbecken fallen kann.
- Dieses Gerät muss auf einer ebenen und stabilen Oberfläche platziert werden.
- Die Eigenschaften des Geräts sind auf der äußeren Verpackung angegeben.
- Das Gerät nur zusammen mit dem mitgelieferten Zubehör verwenden, das ein wesentlicher Bestandteil des Gerätes ist.
- Dieses Gerät ist nicht für den Betrieb mit einer externen Schaltuhr oder einem getrennten Fernsteuerungssystem oder ähnlichen Systemen vorgesehen.
- Ⓞ Das Gerät NICHT in der Nähe des Kochherds verwenden. Das Kabel darf nicht mit heißen, glühenden Oberflächen, offenem Feuer, Töpfen und sonstigen Utensilien in Kontakt kommen.
- Ⓞ Lebensmittel NICHT länger als für die zur Zubereitung notwendige Zeit mit dem Gerät in Berührung bringen.



WARNUNG! Vorsichtig mit den Schneidmessern hantieren, insbesondere beim Entleeren des Behälters, falls vorhanden, und während der Reinigung.



WARNUNG! Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung mit Lebensmitteln bei Temperaturen über 40 °C bestimmt.

- Das Gerät ausschalten und von der Stromversorgung trennen, bevor das Zubehör gewechselt wird oder man sich Teilen nähert, die während des Betriebs in Bewegung sind.

DE

ZEICHENERKLÄRUNG



Warnung/Gefahr



Verbot



Gerät der Klasse II

BESCHREIBUNG DES GERÄTS UND DES ZUBEHÖRS

Den bebilderten Leitfaden auf Seite I einsehen, um die Ausstattung Ihres Geräts zu überprüfen.

1. Motorkörper
2. Netzkabel
3. Deckel
4. Flüssigkeitsdosierdüse
5. Behälter
6. Klängen
7. Schneebesens
8. Technische Daten

KONTAKT MIT LEBENSMITTELN

Beachten Sie die Angaben in dieser Tabelle, um einen sicheren Betrieb des Geräts zu gewährleisten. Hier sind angegeben:

- Teile des Geräts, die für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmt sind; die Teile des Geräts, die nicht in der Tabelle angegeben sind, sind nicht dazu bestimmt, mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen.
- die Lebensmittel, die mit diesem Gerät verwendet werden können.
- die maximale Dauer, die Lebensmittel mit den für diesen Zweck vorgesehenen Teilen des Geräts in Berührung bleiben dürfen.
- die zulässige Höchsttemperatur der verwendeten Lebensmittel.

| Teileliste | Lebensmittel | Maximale Zeit | Höchsttemperatur |
|--------------|--------------|---------------|------------------|
| Deckel | Alle | 5 Minuten | 40 °C |
| Behälter | | | |
| Klingen | | | |
| Schneebesens | | | |

REINIGUNG VOR DER ERSTEN VERWENDUNG



WARNUNG! Alle für den Kontakt mit Lebensmitteln bestimmten Teile müssen vor der Verwendung gereinigt werden.

- Reinigen: Deckel, Behälter und Klingen mit Wasser und Spülmittel von Hand oder im Geschirrspüler bei einer Temperatur nicht über 55 °C.
- Mit einem trockenen Tuch gründlich abtrocknen.

DE

BETRIEB

Das Gerät verfügt über folgende Funktionen:

| Bedienelement | Funktion |
|-------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|
| Geschwindigkeit 1 | Für die anfängliche Verarbeitungsphase verwenden. Zum Zerkleinern harter Lebensmittel. |
| Geschwindigkeit 2 | Für die abschließende Verarbeitungsphase verwenden. |

MENGEN UND MAXIMALE VERWENDUNGSDAUER

| Zutaten und Mengen | Verwendungsdauer |
|------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300 g würfelig geschnittenes Rindfleisch | 10 Sekunden Ein - 90 Sekunden AUS 6 Zyklen. Das Gerät 45 Minuten lang abkühlen lassen, bevor der Betrieb wieder aufgenommen wird. |

VERWENDUNG



WARNUNG! Halten Sie die Anweisungen in den Kapiteln „Kontakt mit Lebensmitteln“ und „Mengen und Verwendungsdauer“ ein.



WARNUNG! Dieses Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es hinuntergefallen gelassen wurde oder sichtbare Beschädigungen vorhanden sind.



WARNUNG! In Bewegung befindliche Teile NICHT berühren.



WARNUNG! Den Zerkleinerer NICHT nur mit flüssigen Lebensmitteln verwenden.



WARNUNG! Beschädigungsgefahr des Geräts. KEINE Käserinden verarbeiten.



WARNUNG! Gefahr von Lebensmittelkontamination. Stellen Sie die Schüssel NICHT in den Mikrowellenherd.



WARNUNG! Den auf dem Behälter angegebenen maximalen Füllstand NICHT überschreiten.

- Stellen Sie den Behälter auf eine ebene Fläche.
- Setzen Sie die Klängen auf den Stift im Behälter ein [Abb. B].
- Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter.
- Geben Sie den Deckel auf den Behälter [Abb. C].
- Den Motorkörper am Deckel einsetzen [Abb. D].
- Wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Drücken Sie auf den Motorkörper, um das Gerät zu betätigen [Abb. E].
- Nach der Verarbeitung des Lebensmittels warten, bis die Klängen komplett stillstehen.
- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels von der Steckdose ab.
- Heben Sie den Motorkörper an.
- Nehmen Sie den Deckel ab.
- Entfernen Sie die Klängen.
- Leeren Sie den Behälter.

REINIGUNG UND PFLEGE



WARNUNG! Vor der Reinigung oder Pflege stets den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

- Reinigen Sie das Zubehör gemäß den Anweisungen im Kapitel "Reinigung vor dem ersten Gebrauch".
- Reinigen Sie den Motorkörper mit einem feuchten Tuch, das gründlich ausgewrungen wurde.
- Gut abtrocknen.

PROBLEME UND LÖSUNGEN

Wenn eines der angegebenen Probleme auftritt, die empfohlene Lösung anwenden:

| Probleme | Lösungen |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Lebensmittel werden nicht gleichmäßig gehackt | Verwenden Sie den Impulsbetrieb und nicht den Dauerbetrieb. |
| | Warten Sie, bis die Klängen vollständig stillstehen. Entfernen Sie den Motorkörper und den Deckel und mischen Sie die Zutaten mit einem Schaber. Erneut schließen und die Verarbeitung im Impulsbetrieb fortsetzen. |
| | Der Behälter wurde mit zu vielen Zutaten gefüllt; überschüssige Zutaten entfernen und die Verarbeitung fortsetzen. |

| | |
|-------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Die Petersilie wurde nicht richtig gehackt | Wiederholen Sie den Vorgang mit getrockneter Petersilie. |
| Das Fleisch wurde nicht richtig gehackt | Schneiden Sie das Fleisch in 1 cm Stücke und entfernen Sie alle Knorpel. Überschreiten Sie nicht die maximale Menge von 300 g. |
| Die Menge im Behälter steigt bei der Verarbeitung an. | Zwischen dem Behälter und den Klingen können sich Lebensmittelstücke festgesetzt haben. Entfernen Sie in diesem Fall den Motorkörper und drehen Sie die Klingen. Bringen Sie den Motorkörper wieder an seinen Sitz und setzen Sie die Verarbeitung fort. |

PRAKTISCHE TIPPS

| | Klingen | Klingen und Flüssigkeitsdosierdüse |
|-----------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Gehackte Lebensmittel | Geben Sie die Lebensmittel in den Behälter mit den Klingen, schließen Sie den Deckel und betätigen Sie das Gerät [Abb. E] | |
| Saucen | | Geben Sie die Zutaten in den Behälter mit den Klingen, schließen Sie den Deckel, betätigen Sie das Gerät [Abb. E] und gießen Sie während der Verarbeitung langsam Öl in die Flüssigkeitsdosierdüse. |

ENTSORGUNG



Die Verpackung des Produktes besteht aus wiederverwertbaren Materialien. Die Verpackung entsprechend den Umweltschutzbestimmungen entsorgen.



Gemäß Richtlinie 2012/19/EU über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) weist das Symbol der durchgestrichenen Abfalltonne auf dem Gerät oder auf seiner Verpackung darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer von anderen Abfällen getrennt gesammelt werden muss.

Der Nutzer muss daher das Gerät am Ende der Lebensdauer entsprechenden Abfallsammelstellen für Elektro- und Elektronikabfälle übergeben. Alternativ dazu kann das Gerät, das entsorgt werden soll, dem Händler bei Erwerb eines neuen gleichwertigen Produktes übergeben werden. Bei Händlern von Elektronikprodukten mit Verkaufsflächen von mindestens 400 m² ist es überdies möglich, elektronische Produkte mit einer Größe von weniger als 25 cm, die entsorgt werden müssen, ohne Kaufzwang kostenfrei abzugeben. Eine ordnungsgemäße Mülltrennung für das Recycling, die Aufbereitung und die Entsorgung des Altgerätes unter Einhaltung des Umweltschutzes trägt zur Vermeidung möglicher negativer Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit bei und fördert die Wiederverwendung bzw. das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

KUNDENDIENST UND GARANTIE

Für das Gerät wird für einen Zeitraum von zwei Jahren ab Lieferdatum Gewährleistung geboten. Dieses Datum gilt als Quittungs-/Rechnungsdatum (sofern es gut lesbar ist), es sei denn, der Käufer kann nachweisen, dass die Lieferung zu einem späteren Zeitpunkt erfolgt ist.

Im Fall eines bereits zum Zeitpunkt der Lieferung bestehenden Produktmangels wird die kostenfreie Reparatur oder der Austausch des Gerätes garantiert, es sei denn eine der beiden Lösungen erweist sich gegenüber der anderen als unverhältnismäßig. Der Käufer ist dafür verantwortlich, ein autorisiertes Kundendienstzentrum innerhalb von zwei Monaten nach Entdeckung über den Mangel zu informieren.

Die Garantie deckt keine Teile, die aus folgenden Gründen mangelhaft sind:

- a. Beschädigung während des Transports oder Schäden durch zufälliges Herunterfallen
- b. falsche Installation oder unzureichende elektrische Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht befugtes Personal
- d. nicht ausgeführte oder schlecht ausgeführte Reinigung und Pflege
- e. Produkt und/oder Produktteile, die dem Verschleiß bzw. Verbrauch unterliegen, einschließlich der Verringerung der Nutzungsdauer der Batterien durch Gebrauch oder im Laufe der Zeit (falls vorhanden)
- f. Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen des Geräts, Fahrlässigkeit oder Nachlässigkeit beim Gebrauch,
- g. Zugabe oder Verwendung von Lebensmitteln, die in der Anleitung ausgeschlossen wurden (hart, heiß, trocken usw.),
- h. Verwendung von Lebensmittelmengen, die die angegebenen Mengen überschreiten,
- i. unrichtiger Zusammenbau der Klingengruppe oder des Zubehörs,
- j. Überschreitung der vorgesehenen Verwendungsdauer,
- k. zufälliger Flüssigkeitseintritt in den Motorkörper aufgrund eines unsachgemäßen Gebrauchs,
- l. durch Nachlässigkeit verwickeltes oder geknicktes Netzkabel.
- m. Anwendung übermäßiger Kraft während des Gebrauchs.

Obige Liste dient nur als Beispiel; sie ist nicht vollständig, da diese Garantie keinesfalls Umstände abdeckt, die nicht auf Herstellungsfehler zurückzuführen sind.

Darüber hinaus gilt diese Garantie nicht bei unsachgemäßer Verwendung des Geräts oder bei gewerblicher Verwendung.

Es kann keine Haftung für Verletzungen oder Schäden übernommen werden, die direkt oder indirekt an Personen, Sachen oder Haustieren infolge der Nichtbeachtung aller in der "Bedienungsanleitung" enthaltenen Anweisungen für die Installation, Verwendung und Wartung des Geräts entstehen können. Dies gilt nicht für Klagen zur Vertragsgarantie gegenüber dem Verkäufer.

Kundendienst

Die Reparatur des Gerätes ist bei einem autorisierten Kundendienstzentrum auszuführen. Wenn für das defekte Gerät eine Garantie besteht, ist es zusammen mit einem Kaufbeleg mit Kauf- oder Lieferdatum an das Kundendienstzentrum zu senden.

INTRODUCCIÓN

Estimado cliente, le agradecemos que haya elegido nuestro producto. Estamos convencidos de que valorará su calidad y fiabilidad ya que ha sido diseñado y fabricado teniendo como prioridad la satisfacción del cliente. Este manual de instrucciones se ajusta a la norma europea EN 82079.



¡ADVERTENCIA! Instrucciones y advertencias para un uso seguro del aparato.

Antes de utilizar este aparato, lea atentamente y observe las instrucciones de uso y, en particular, las notas y advertencias de seguridad. Guarde este manual junto con su guía ilustrativa para consultas futuras. Si el aparato se cediera a otro usuario, asegúrese de entregarlo también junto con esta documentación.

i **NOTA:** en caso de que alguna parte de este manual sea difícil de entender o surjan dudas, antes de utilizar el aparato póngase en contacto con la empresa en la dirección que se indica en la última página.

i **NOTA:** las personas con visión reducida pueden consultar la versión digital de estas instrucciones de uso en el sitio www.tenactagroup.com

ÍNDICE

| | |
|---------------------------------------------|-------------|
| Introducción | página 33 |
| Advertencias de seguridad | página 34 |
| Leyenda de los símbolos | página 36 |
| Descripción del aparato y de los accesorios | página 36 |
| Contacto con los alimentos | página 36 |
| Limpieza antes del primer uso | página 37 |
| Funcionamiento | página 37 |
| Cantidad y tiempos de uso máximo | página 37 |
| Uso | página 37 |
| Limpieza y mantenimiento | página 38 |
| Problemas y soluciones | página 38 |
| Consejos útiles | página 39 |
| Eliminación al final de su vida útil | página 39 |
| Asistencia y garantía | página 40 |
| Guía ilustrativa | página I-II |
| Datos técnicos | página II |

ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

- Al retirar el embalaje, asegúrese de que el aparato esté intacto y completo, tal como se muestra en la guía ilustrativa, y de que no presente ningún daño visible. Si tiene dudas, no utilice el aparato y póngase en contacto con el servicio de asistencia autorizado



¡ADVERTENCIA! Retire del aparato los posibles materiales informativos, como etiquetas, etc., antes de usarlo.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de asfixia.
No deje que los niños jueguen con el embalaje. Mantenga la bolsa de plástico fuera del alcance de los niños.

- Este aparato se ha diseñado exclusivamente para su utilización como licuadora de uso doméstico. Cualquier otro uso se considera inadecuado y, por tanto, peligroso.



¡ADVERTENCIA! El uso inadecuado del aparato puede causar lesiones.

- Antes de conectar el aparato a la red eléctrica, asegúrese de que el voltaje y la frecuencia indicados en los datos técnicos del aparato se correspondan con los de la red eléctrica. Los datos técnicos se encuentran en el equipo (véase la guía ilustrativa).
- Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y de conocimientos, siempre y cuando se encuentren bajo la supervisión de una persona responsable o hayan recibido las instrucciones sobre su uso de forma segura y entiendan los peligros relacionados.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños. Mantenga el aparato y su cable fuera del alcance de niños. Los niños no deben utilizar el aparato como juego.
- NO utilice el aparato con las manos mojadas ni con los pies húmedos o descalzos.
- NO tire del cable de alimentación ni del propio aparato para desconectar el enchufe de la toma de corriente.
- NO tire ni levante el aparato por el cable de alimentación.
- NO exponga el aparato a la humedad, a los agentes atmosféricos (lluvia, sol, etc.) ni a temperaturas extremas.

- ⓪ El aparato no está diseñado para su uso en el exterior.
- Vigile el aparato mientras está en funcionamiento.
- ⓪ NO deje el aparato sin vigilancia mientras esté conectado a la alimentación eléctrica.
- Desconecte siempre el aparato de la toma eléctrica cuando vaya a dejarlo sin supervisión y antes de su montaje, desmontaje y limpieza, y cuando no lo utilice.
- En caso de avería o problemas de funcionamiento del aparato, apáguelo y no lo manipule. Si es necesario repararlo, diríjase únicamente a un centro de asistencia técnica autorizado.
- Para prevenir cualquier riesgo, si el cable de alimentación está dañado, deberá llevarlo a un centro de asistencia técnica autorizado para su sustitución.
- El cuerpo del motor de este aparato no debe entrar en contacto con agua, otros líquidos, aerosoles ni vapor. Para las actividades de limpieza y mantenimiento consulte exclusivamente las instrucciones de los apartados específicos de este manual.
- ⓪ NO use el aparato cerca de un fregadero o lavabo lleno de agua. Durante su uso, coloque el aparato de forma que no pueda caerse en el fregadero.
- Este aparato debe colocarse y utilizarse en una superficie plana y estable.
- Para obtener más información sobre las características del aparato, consulte el embalaje exterior.
- Utilice el aparato solo con los accesorios suministrados, que forman parte esencial del aparato.
- Este aparato no se ha diseñado para funcionar con un temporizador externo o con un sistema de control a distancia ni ningún otro sistema similar.
- ⓪ NO lo utilice cerca de la placa de cocción de la cocina. El cable de alimentación no debe entrar en contacto con fuentes de calor, superficies incandescentes, llamas abiertas, ollas u otros utensilios.
- ⓪ NO deje comida en contacto con el aparato durante más tiempo del necesario para su preparación.



¡ADVERTENCIA! Maneje con cuidado las cuchillas cortantes, especialmente al vaciar el recipiente (en su caso) y durante la limpieza.



¡ADVERTENCIA! Este aparato no está destinado a usarse con alimentos a temperaturas superiores a 40 °C.

- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o antes de acercarse a los componentes que entran en movimiento durante su funcionamiento.

LEYENDA DE LOS SÍMBOLOS

ES



Cuidado/Peligro



Prohibición



Aparato de clase II

DESCRIPCIÓN DEL APARATO Y DE LOS ACCESORIOS

Consulte la página I de la guía ilustrativa para comprobar que no falte ningún accesorio del contenido del paquete.

1. Cuerpo del motor
2. Cable de alimentación
3. Tapa
4. Boquilla de suministro del líquido
5. Recipiente
6. Cuchillas
7. Varilla
8. Datos técnicos

CONTACTO CON LOS ALIMENTOS

Para garantizar el uso seguro del aparato, respete las indicaciones en esta tabla que muestra:

- los componentes del aparato destinados a entrar en contacto con los alimentos; los componentes del aparato no indicados en la tabla no están destinados a entrar en contacto con los alimentos.
- los alimentos que se pueden utilizar con este aparato.
- el tiempo máximo durante el cual pueden permanecer los alimentos en contacto con las partes del aparato destinadas para ese propósito.
- la temperatura máxima permitida de los alimentos utilizados.

| Lista de componentes | Alimentos | Tiempo máximo | Temperatura máxima |
|----------------------|-----------|---------------|--------------------|
| Tapa | Todos | 5 minutos | 40 °C |
| Recipiente | | | |
| Cuchillas | | | |
| Varilla | | | |

LIMPIEZA ANTES DEL PRIMER USO



¡ADVERTENCIA! Lave los componentes destinados a entrar en contacto con los alimentos antes de utilizarlos.

- Lave: la tapa, el recipiente y las cuchillas a mano con agua y detergente para platos o en el lavavajillas a una temperatura no superior a 55 °C.
- Seque cuidadosamente con un paño seco.

FUNCIONAMIENTO

El aparato cuenta con las siguientes funciones:

| Mando | Función |
|-------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| Velocidad 1 | Debe utilizarse durante la fase inicial del procesado. Para triturar alimentos duros. |
| Velocidad 2 | Para utilizarse durante la fase final del proceso. |

CANTIDAD Y TIEMPOS DE USO MÁXIMO

| Ingredientes y cantidades | Tiempo de uso |
|---------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 300 g de carne de ternera en trocitos | 10 segundos ENCENDIDO - 90 segundos APAGADO durante 6 ciclos. Antes de volver a poner en funcionamiento el aparato, déjelo enfriar durante 45 minutos. |

USO



¡ADVERTENCIA! Siga las instrucciones indicadas en los capítulos «Contacto con los alimentos» y «Cantidad y tiempo de uso».



¡ADVERTENCIA! No utilice este aparato si se ha caído o si presenta señales de daño visibles.



¡ADVERTENCIA! NO toque las partes móviles.



¡ADVERTENCIA! NO utilice la licuadora solo con alimentos líquidos.

ES



¡ADVERTENCIA! Riesgo de dañar el aparato. NO introduzca cortezas de queso.



¡ADVERTENCIA! Riesgo de contaminación de los alimentos. NO ponga el recipiente en el microondas.



¡ADVERTENCIA! NO supere el nivel máximo indicado en el recipiente.

- Coloque el recipiente sobre una superficie plana.
- Introduzca las cuchillas en el perno del recipiente [Fig. B].
- Coloque la comida dentro del recipiente.
- Coloque la tapa en el recipiente [Fig. C].
- Instale la unidad de motor en el accesorio de la tapa [Fig. D].
- Desenrolle el cable de alimentación por completo.
- Presione en el cuerpo del motor para activar el aparato [Fig. E].
- Una vez que se haya procesado la comida, espere hasta que las cuchillas se detengan por completo.
- Extraiga el enchufe del cable de alimentación de la toma de corriente.
- Levante la cubierta del motor.
- Quite la tapa.
- Retire las cuchillas.
- Vacíe el recipiente.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO



¡ADVERTENCIA! Desconecte siempre el enchufe de la toma de corriente antes de cualquier labor de limpieza o manutención en el aparato.

- Limpie los accesorios según las instrucciones indicadas en el capítulo «Limpieza antes del primer uso».
- Limpie el cuerpo del motor con un paño húmedo bien estrujado.
- Seque bien.

PROBLEMAS Y SOLUCIONES

Si se produce uno de los problemas indicados, adopte la solución propuesta:

| Problemas | Soluciones |
|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El alimento no está bien picado | Utilice la función por impulsos en lugar del modo continuo. |
| | Espere a que las cuchillas se detengan por completo. Retire el cuerpo del motor y la tapa y mezcle los ingredientes con una espátula. Vuelva a cerrar y continúe el procesamiento con la función por impulsos. |
| | El recipiente se ha llenado con demasiados ingredientes; retire el exceso de ingredientes y continúe con el proceso. |

| | |
|-----------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| El perejil no se ha picado correctamente | Repita la operación utilizando perejil seco. |
| La carne no se ha picado correctamente | Pique la carne en trozos de 1 cm y retire los cartílagos. No supere la cantidad máxima de 300 g. |
| El recipiente se levanta mientras está procesando los alimentos | Se han quedado trozos de comida entre el recipiente y las cuchillas. En este caso, retire el cuerpo motor y haga girar las cuchillas. Coloque el cuerpo del motor en el lugar correcto y continúe con el procesamiento. |

CONSEJOS ÚTILES

ES

| | Cuchillas | Cuchillas y boquilla de suministro del líquido |
|-------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alimentos picados | Introduzca el alimento en el recipiente con las cuchillas, cierre la tapa y accione el aparato [Fig. E] | |
| Salsas | | Coloque los ingredientes en el recipiente con las cuchillas, cierre la tapa, accione el aparato [Fig. E] y vierta lentamente el aceite en la boquilla de suministro de líquido durante el proceso. |

ELIMINACIÓN AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL



El embalaje del aparato está hecho de materiales reciclables. Elimine el embalaje de acuerdo con las normas de protección del medio ambiente.



De conformidad con la Directiva 2012/19/UE sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE), el símbolo del recipiente tachado presente en el aparato o en su embalaje indica que el aparato debe eliminarse por separado del resto de residuos al final de su vida útil.

El usuario, por tanto, deberá entregar el aparato en un centro autorizado de recogida selectiva de equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil. Como alternativa a la gestión autónoma, se le puede entregar al vendedor el aparato que se desea eliminar, al comprar un aparato de tipo equivalente. El usuario puede entregar gratuitamente y sin obligación de compra productos electrónicos de menos de 25 cm a los minoristas de productos electrónicos con una superficie de venta de al menos 400 m². Una vez obsoleto, una recogida selectiva adecuada del aparato para su posterior reciclaje, tratamiento y eliminación compatible con la protección del medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud humana y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales que componen el aparato.

ASISTENCIA Y GARANTÍA

El aparato está garantizado por un período de dos años a partir de la fecha de entrega. Esta fecha se toma como la fecha de recepción/factura (siempre que sea claramente legible), a menos que el comprador pueda probar que la entrega se realizó en una fecha posterior.

En el caso de un defecto de producto ya existente en el momento de la entrega, se garantiza la reparación o sustitución gratuita del aparato, a menos que una de las dos soluciones sea desproporcionada con la otra. El comprador es responsable de informar a un Centro de Asistencia Autorizado sobre el defecto de conformidad en un plazo de dos meses a partir de su descubrimiento.

La garantía no cubre las piezas que puedan estar defectuosas debido a:

- a. daños durante el transporte o causados por una caída accidental
- b. instalación incorrecta o sistema eléctrico inadecuado,
- c. reparaciones o modificaciones realizadas por personal no autorizado
- d. limpieza y mantenimiento no efectuados o mal realizados
- e. productos o partes de productos sujetos a desgaste o consumibles, y tiempo de funcionamiento reducido de las pilas recargables, si procede, debido al uso o al envejecimiento
- f. incumplimiento de las instrucciones de uso del aparato, negligencia o descuido durante el uso,
- g. introducción o uso de alimentos excluidos de las instrucciones (duros, calientes, secos, etc.);
- h. uso de alimentos en cantidades superiores a las indicadas;
- i. montaje incorrecto del grupo de cuchillas o de los accesorios;
- j. superación de los tiempos de uso previstos;
- k. entrada accidental de líquidos en el cuerpo del motor debido a un uso incorrecto;
- l. cable de alimentación enredado o doblado por negligencia.
- m. Aplicación de fuerza excesiva durante el uso.

La lista anterior es sólo un ejemplo; no es completa, ya que esta garantía no cubre en ningún caso las circunstancias que no se pueden asociar a defectos de fabricación.

Además, esta garantía no se considera válida en caso de uso inadecuado del aparato o uso profesional. No se asumirá ninguna responsabilidad por los daños causados directa o indirectamente a personas, animales domésticos o bienes como consecuencia del incumplimiento de las indicaciones que figuran en el "Manual de instrucciones y advertencias" en relación con la instalación, el uso y el mantenimiento del aparato.

Esto no se aplica a las acciones de garantía del contrato en relación con el vendedor.

Asistencia

La reparación del aparato debe realizarse en un centro de asistencia técnica autorizado. Si el aparato defectuoso está en garantía, deberá enviarse al Centro de Asistencia junto con un comprobante de compra que acredite la fecha de compra o entrega.